

30-12-1996

VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT



1000 BRUSSEL  
KONINGSSTRAAT 47  
Tel: 02/500.21.11

Aan het College van Burge-  
meester en Schepenen van  
Koksijde

Zeelaan 44

8670

KOKSIJDE

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

28.009/B/II/N  
JJP/YS

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 6 februari 1996 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), Nederlandse afdeling een onderzoek gewijd aan een klacht tegen uw gemeente omwille van volgende feiten:

- 1) gebruik van tweetalig drukwerk voor de "Artist Happening" van 29 december 1995 en voor het kerstfeest van 28 december 1995;
- 2) in de tentoonstellingszaal "Keunekapelle" ter gelegenheid van de tentoonstelling van werken van R. LAZAREV (van 23/12/95 tot 31/12/95) een Nederlandstalige en Franstalige beschrijving van de schilder;
- 3) in de inkomhal van de gemeentelijke feestzaal "Witte Burg" boven het publieke telefoontoestel: een 3-talig bordje (N-F-E) en op het toestel zelf tweetalige (N-F) gebruiksaanwijzingen.

Op de vragen om inlichtingen van de VCT, Nederlandse afdeling antwoordde u op 23 augustus 1996 het volgende:

- "- "Artist Happening" van 29 december 1995: de organisator is een privé-persoon, nl. dhr. Salembier. Medewerking werd verleend door het feestcomité van Koksijde-bad door vermelding van de activiteit in het feestprogramma en door het bezorgen van logistieke steun.
- Kerstfeest van 28 december 1995: initiatief en organisatie onduidelijk. Het is ook niet duidelijk welk kerstfeest hier bedoeld wordt.

- Tentoonstelling werken R. Lazarev in de Keunekapelle van 23/12/95 tot 31/12/95: de organisator en initiatiefnemer is de vereniging "Kunst in Baaltje" (dhr. R. Van Duüren). Gemeentelijke medewerking werd enkel verleend door het ter beschikking stellen van de zaal Keunekapelle, eigendom van de gemeente. De beschrijving van de schilder was waar-schijnlijk van de schilder zelf.
- Publiek telefoontoestel in gemeentelijke feestzaal "Witte Burg": de gebruiksaanwijzingen worden gewijzigd naar drie talen (N-F-D).

Bij manifestaties en activiteiten waar de gemeente en de feestcomités hun medewerking verlenen zal er op toegezien worden dat de verspreide publiciteit conform is met de taalwetgeving. Toch willen wij er u op wijzen dat gezien het grote aantal activiteiten in de gemeente wij echter onmogelijk kunnen vermijden dat iemand tweetalig drukwerk verspreid."

\*

\*

\*

De diensten van de gemeente Koksijde zijn plaatselijke diensten in de zin van artikel 9 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurs-zaken (SWT).

Overeenkomstig artikel 11 § 1 SWT stellen de plaatselijke diensten uit het Nederlandse taalgebied de berichten en mede-delingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands.

Overeenkomstig artikel 11 § 3 SWT stellen de plaatselijke diensten uit het Nederlandse taalgebied de berichten en mede-delingen bestemd voor toeristen in ten minste drie talen stellen. Er dient voorrang te worden verleend aan de taal van de streek en dan aan de 2 andere landstalen (cfr. advies VCT nr. 3560 van 3 april 1973, nr. 4109 en 4499 van 29 juni 1978, nr. 4502 van 17 mei 1977 en nr. 26.126A van 12 januari 1995).

In haar advies nr. 1595 van 26 april 1966 heeft de VCT, Neder-landse afdeling geoordeeld dat de beslissing van 31 maart 1966 van de gemeenteraad van Koksijde om de berichten en mededelin-gen voor toeristen in het Nederlands, het Frans, het Duits en het Engels te stellen, in overeenstemming is met de bestuurs-taalwet.

De klager stuurde als documentatie bij zijn klacht een kopie van de uitnodiging van het feestcomité van Koksijde-bad voor de "Artist Happening" en voor het kinderkerstfeest van 28 december 1995 evenals documentatie m.b.t. de tentoonstelling in Keunekapelle. Hieruit blijkt dat de feiten met de werkelijkheid overeenstemmen.

Wat de activiteiten "Artist Happening" en het kinderkerstfeest betreft, oordeelt de VCT, NA dat, gelet op het feit dat de uitnodigingen uitgaan van het feestcomité van Koksijde Bad, een private medewerker van de gemeente Koksijde, dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

Wat de tentoonstelling "R. Lazarev" betreft, oordeelt de VCT, NA dat, gelet op het feit dat de inbreng van de gemeente zich beperkt tot het ter beschikking stellen van een zaal en de vermelding "onder de auspiciën van het gemeentebestuur", de klacht ontvankelijk doch ongegrond is.

Wat het telefoontoestel betreft, oordeelt de VCT, NA dat de klacht ontvankelijk en gegrond is. Zij neemt akte van het feit dat de gebruiksaanwijzingen worden gewijzigd.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter van de  
Nederlandse Afdeling,

C. VAN EECKAUTE